



T 171

T 191





English

The vacuum cleaner is suitable for industrial use, for instance in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and for being hired out commercially.
This vacuum cleaner is **not designed** for sucking off liquids of any type.

Français

Cet appareil est adapté à l'usage professionnel, p. ex. dans les hôtels, les écoles, les hôpitaux, les usines, les magasins, les bureaux et les locations.
Cet aspirateur **ne convient pas** pour aspirer les liquides quels qu'ils soient.

Español

El presente aparato ha sido diseñado para el uso industrial en hoteles, centros escolares, hospitales, fábricas, comercios, oficinas y empresas dedicadas al alquiler de máquinas.
El aspirador **no está preparado** para aspirar ninguna clase de líquidos.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS MACHINE.

- Inform your dealer immediately if there is any transport damage.
- Completely remove the accessories from the carton.
- The suction unit is not suitable for sucking up hazardous dusts as asbestos. Please consult your Kärcher branch or your Kärcher dealer with regard to such applications.
- Only operate the suction unit from a suitable socket outlet with earthing contact. Refer to the Technical data for the necessary mains fuse.
- Connect to a properly grounded outlet only - see Grounding instructions.

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:
This vacuum is intended for commercial use.

1. DISCONNECT VACUUM CLEANER FROM POWER CIRCUIT before removing the cover, performing maintenance work, and when not in use.
2. DO NOT LEAVE appliance when plugged in.
3. ALWAYS CHECK THE POWER SUPPLY CORD for damage or signs of any aging before each use.
4. DO NOT PULL OR CARRY VACUUM CLEANER BY CORD. Do not close door and cord or pull cord around sharp edges.
5. KEEP CORD AWAY FROM HEAT AND OIL. Do not leave cord lying around after job is complete. It can become a tripping hazard.
6. DO NOT RUN VACCUM OVER CORD.
7. TURN SWITCH TO OFF before unplugging power supply cord.
8. DO NOT UNPLG BY PULLING CORD. To unplug, grasp plug, not cord.
9. DO NOT GRASP PLUG WITH WET HANDS.
10. A DAMAGED CORD OR PLUG should only be replaced by an authorized service center representative. DO NOT ATTEMPT TO REPAIR POWER CORD.
11. TO AVOID SHOCK, do not expose to rain. Store indoors.
12. USE ONLY AS RECOMMENDED BY THIS MANUAL. Use only with recommended attachments.

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">13. KEEP HAIR, CLOTHING, LOOSE JEWELRY, FINGERS and all parts of the body away from openings and moving parts.14. DO NOT BLOCK OR OBSTRUCT OPENINGS. Keep openings free of lint, hair, dust, and anything that restricts air flow.15. DO NOT PICK UP ANYTHING THAT IS BURNING, smoldering, or smoking such as matches, cigarettes, or hot ashes.16. DO NOT USE TO VACUUM COMBUSTIBLE EXPLOSIVE MATERIALS, such as coal, grain, and other finely divided combustible material.17. DO NOT USE TO VACUUM COMBUSTIBLE, hazardous, toxic, or carcinogenic materials, including gasoline, diesel fuel, acetone, paint thinner, heating oils, undiluted acids and solvents, pesticide, and asbestos.18. USE RECOMMENDED FILTERS when vacuuming drywall materials.19. DO NOT USE WHITOUT FILTER and/or dust bag in proper place.20. CONNECT VACUUM CLEANER WHITH PROPERLY GROUNDED OUTLET ONLY. See grounding instructions.21. DO NOT ALLOW VACUUM CLEANER TO BE USED AS A TOY. Keep children away from Vacuum Cleaner.22. DO NOT LEAVE UNATTENDED while Vacuum Cleaner is running. | <ul style="list-style-type: none">23. DO NOT USE IF CORD, PLUG, FILTER, OR VACUUM CLEANER IS IN POOR CONDITION. If the Vacuum Cleaner has been dropped, damaged, exposed to weather, or dropped into water; have it checked by an authorized service .24. ALWAYS USE EYE PROTECTION when operating Vacuum Cleaner.25. USE EXTRA CAUTION when operating on stairs.26. STAY ALERT! Do not use Vacuum Cleaner when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. |
|--|--|

SAVE THESE INSTRUCT- IONS

SERVICING OF DOUBLE- INSULATED APPLIANCES

In a double-insulated appliance, two systems of insulation are provided instead of grounding. No grounding means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for grounding be added to the appliance. Servicing a double-insulated appliance requires extreme care and knowledge of the system, and should be done only by qualified service personnel. Replacement parts for a double-insulated appliance must be identical to the parts they replace.

**This vacuum
is intended
for
commercial
use.**

RÈGLES IMPORT- ANTES

OBSERVEZ LES POINTS SUIVANTS AVANT LA MISE EN SERVICE DE L'ASPIRAT- EUR.

- En cas de dommages dus au transport, veuillez en informer immédiatement votre revendeur.
- Sortir tous les accessoires du carton.
- L'aspirateur ne convient pas pour aspirer des poussières nocives comme p. ex. l'amiante. Pour de telles applications, veuillez vous adresser à votre représentation Kärcher ou à votre revendeur Kärcher.
- Ne brancher l'aspirateur qu'à une prise de courant de sécurité conforme. Fusible nécessaire, voir les caractéristiques techniques.
- Ne brancher l'aspirateur qu'à une prise de courant correctement reliée à la terre - voir les instructions de liaison à la terre.

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, vous devez prendre certains précautions de base, dont la suivante:

Cet aspirateur est conçu pour l'usage professionnel.

1. DÉBRANCHER L'ASPIRATEUR avant d'enlever le couvercle, d'effectuer tout entretien et lorsqu'il n'est pas utilisé.
2. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance tant qu'il est branché.
3. TOUJOURS VÉRIFIER QUE LE CORDON D'ALIMENTATION n'est ni vieilli, ni abîmé, avant chaque usage.
4. NE PAS TRANSPORTER L'ASPIRATEUR OU LE TIRER PAR LE CORDON. Ne pas fermer de portes sur le cordon ou faire passer celui-ci sur des bords tranchants.
5. NE PAS METTRE LE CORDON À LA CHALEUR OU DANS DE L'HUILE. Ne pas laisser le cordon traîner par terre après la fin du travail. Il pourrait provoquer une chute.
6. NE PAS PASSER L'ASPIRATEUR SUR LE CORDON.
7. METTRE L'INTERRUPTEUR SUR <<0>> avant de débrancher l'appareil.
8. NE PASTIRER SUR LE CORDON POUR DÉBRANCHER l'appareil. Tirer sur la prise.
9. NE PAS SAISIR LA PRISE AVEC DES MAINS MOUILLÉES.

- | | |
|---|--|
| <p>10. SI LE CORDON OU LA PRISE EST ABÎMÉ, le faire remplacer par un agent d'un centre de service agréé uniquement. NE PAS ESSAYER DE RÉPARER SOI-MÊME.</p> <p>11. POUR ÉVITER TOUT CHOC ÉLECTRIQUE, ne pas laisser l'appareil sous la pluie. Le stocker à l'intérieur.</p> <p>12. N'UTILISER L'APPAREIL QUE COMME IL EST CONSEILLÉ DANS CE MODE D'EMPLOI. Utiliser exclusivement les accessoires recommandés.</p> <p>13. ÉLOIGNER LES CHEVEUX, LES VÊTEMENTS, LES BIJOUX FLOTTANTS, LES DOIGTS et toutes les parties du corps des ouvertures et des pièces mobiles.</p> <p>14. NE PAS FERMER OU OBSTRUER LES OUVERTURES. Enlever les peluches, cheveux, poussières et tout ce qui pourrait gêner le passage de l'air.</p> <p>15. NE PAS ASPIRER D'OBJETS EN FEU, rougissants ou dégageant de la fumée tels que des allumettes, des cigarettes ou des cendres chaudes.</p> <p>16. NE PAS ASPIRER DE MATÉRIAUX COMBUSTIBLES EXPLOSIFS, tels que charbon, grains et autres matériaux combustibles finement divisés.</p> <p>17. NE PAS ASPIRER DE MATÉRIAUX COMBUSTIBLES, dangereux, toxiques ou cancérigènes comme l'essence, le gas-oil, l'acétone, les diluants à peinture, le fuel domestique, les acides et les solvants non dilués, les pesticides et l'amiante.</p> | <p>18. UTILISER LES FILTRES RECOMMANDÉS pour aspirer les solides.</p> <p>19. NE PAS ASPIRER SANS LE FILTRE et/ou le sac à poussière en place.</p> <p>20. NE BRANCHER L'ASPIRATEUR QUE SUR UNE PRISE PROPREMENT RELIÉE À LA TERRE. Voir les consignes de raccordement à la terre.</p> <p>21. INTERDIRE DE JOUER AVEC L'ASPIRATEUR. En tenir les enfants éloignés.</p> <p>22. NE PAS LAISSER L'ASPIRATEUR SANS SURVEILLANCE pendant le fonctionnement.</p> <p>23. NE PAS L'UTILISER SI LE CORDON, LA PRISE, LE FILTRE OU L'ASPIRATEUR EST EN MAUVAIS ÉTAT. Si l'aspirateur est tombé, a été abîmé, a été exposé, aux intempéries ou est tombé dans de l'eau, le faire vérifier par un agent de service</p> <p>24. TOUJOURS PORTER UNE PROTECTION OCULAIRE lors de l'utilisation de l'aspirateur.</p> <p>25. REDOUBLER DE PRUDENCE pour l'utilisation dans un escalier.</p> <p>26. RESTER VIGILANT! Ne pas utiliser l'aspirateur quand on est fatigué ou après avoir pris de la drogue, de l'alcool ou des médicaments.</p> |
|---|--|

CONSERVEZ CES INSTRUCT- IONS

ENTRETIEN DES APPAREILS À DOUBLE- ISOLATION

Dans un appareil à double isolation, deux isolations distinctes remplacent la mise à la terre. L'appareil à double isolation n'est pourvu d'aucun dispositif de mise à la terre et un tel dispositif ne doit pas être ajouté.

L'entretien d'un appareil à double isolation demande beaucoup de soins ainsi qu'une bonne connaissance du système et net devrait être effectué que par un technicien d'entretien qualifié.

Les pièces de rechange d'un appareil à double isolation doivent être identiques aux pièces originales.

**Cet
aspirateur
est conçu
pour l'usage
profession-
nel.**

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

ANTES DE LA PRIMERA PUESTA EN MARCHA DEL APARATO DEBERÁN OBSER- VARSE LOS SIGUIENTES PUNTOS.

- Si al desembalar el aparato comprobara Vd. algún daño o desperfecto en el mismo atribuible al transporte, rogamos se dirija inmediatamente al Distribuidor en donde adquirió el aparato.
- Extraiga la totalidad de las piezas y accesorios del aparato que se encuentran en el recipiente del mismo o en la caja de cartón del embalaje.

- El aparato no es apropiado para la aspiración de polvos nocivos para la salud, como por ejemplo amianto. Para este tipo de aplicaciones deberá ponerse en contacto con su Distribuidor o la Delegación Nacional de Kärcher.
- El aspirador sólo se deberá conectar a tomas de corriente instaladas correctamente y provistas de una puesta a tierra reglamentaria. Los datos necesarios para el fusible de la red figuran en el apartado <<Características Técnicas>>.
- Conectar el aparato sólo a tomas (cajas) de corriente correctamente instaladas y provistas de puesta a tierra (véanse al respecto también las advertencias que se hacen en el apartado <<Instrucciones para conectar a tierra eléctrica>>.

En caso de utilizar herramientas eléctricas acopladas al aparato, deberán observarse estrictamente todas las normas de seguridad básicas, a fin de prevenir cualquier riesgo de incendio, descargas eléctricas o daños o lesiones del personal encargado de manipular los mismos:

Esta aspiradora está diseñada para uso comercial.

1. DESCONECTE LA ASPIRADORA DEL CIRCUITO DE ALIMENTACIÓN antes de quitar la tapa, antes de realizar trabajo de mantenimiento y cuando no la esté utilizando.
2. NO DEJAR EL APARATO sin vigilancia, mientras esté enchufado.
3. SIEMPRE VERIFIQUE QUE EL CABLE ELECTRICO no esté dañado o desperfecto antes de usar la Aspiradora.

- | | |
|---|---|
| <p>4. NO TIRE (Jale) O LLEVE LA ASPIRADORA POR EL CABLE ELECTRICO. Tampoco debe pellizcarlo con una puerta o estirarlo por ningún canto (borde) agudo.</p> <p>5. NO EXPONGA EL CABLE A LO CALIENTE NI A ACEITES. Para prevenir un tropiezo, no deje el cable suelto después de usarlo.</p> <p>6. NO PASE LA ASPIRADORA POR ENCIMA DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN.</p> <p>7. PONGA EL SELECTOR EN LA POSICION DE <<OFF>> antes de desenchufar la Aspiradora.</p> <p>8. NO DESENCHUFE EL CABLE DE UN TIRON (Jalón). Para desenchufarla agarre la clavija (enchufe) no el cable.</p> <p>9. NO AGARRE LA CLAVIJA (ENCHUFE) CON LAS MANOS MOJADAS.</p> <p>10. EL CABLE ELECTRICO (O LA CLAVIJA) sólo de be ser reemplazado por un representante de un Centro de Servicio Autorizado. SE NINGUNA MANERA DEBE INTENTAR LA REPARACION DEL CABLE ELECTRICO.</p> <p>11. PARA PREVENIR CHOQUES ELECTRICOS, no exponga la herramienta a la lluvia. Guárdela en un lugar seco.</p> <p>12. SOLO USE LA ASPIRADORA COMO ESTA RECOMENDADO EN ESTE MANUAL. También use únicamente los accesorios recomendados.</p> <p>13. MANTENGA ALEJADOS EL CABELLO (PELO), ROPA, ALHAJAS SUELTAS, DEDOS o cualquier otra parte del cuerpo, de las aberturas y partes móviles de la máquina.</p> | <p>14. NO CUBRA NI OBSTRUYA LAS ABERTURAS. Mantenga las aberturas libres de pelusa, pelo, polvo y cualquier cosa que limite la circulación del aire.</p> <p>15. NO ASPIRE NINGUNA COSA QUE SE ESTE QUEMANDO, ardiendo sin llama o echando humo, tal como cigarrillos (cigarros), fósforos (cerillos) o cenizas calientes.</p> <p>16. NO ASPIRE MATERIALES COMBUSTIBLES O EXPLOSIVOS, tal como carbón de piedra, cereales (o su polvo) u otra sustancia fina y combustible.</p> <p>17. NO ASPIRE MATERIALES COMBUSTIBLES, peligrosos, tóxicos o carcinógenos por ejemplo: gasolina, gasoil (petróleo para diesel), acetona, diluyente para pintura, aceite combustible, ácidos y disolventes no diluidos, pesticidas y amianto (asbesto).</p> <p>18. USE LOS FILTROS RECOMENDADOS para limpiar (aspirar) materiales de paredes en seco o paneles de yeso.</p> <p>19. NO OPERE LA ASPIRADORA SIN FILTRO ni sin instalar la bolsa de polvo.</p> <p>20. SOLO CONECTE LA ASPIRADORA A TOMAS DE CORRIENTE CON CONEXION A TIERRA. (Vea <<NORMAS DE SEGURIDAD>>).</p> <p>21. NO DEJE QUE LA ASPIRADORA SEA USADA COMO JUGUETE. No permita que se acerquen niños a la Aspiradora.</p> <p>22. NO DEJE LA ASPIRADORA EN MARCHA sin personal para cuidarla.</p> |
|---|---|

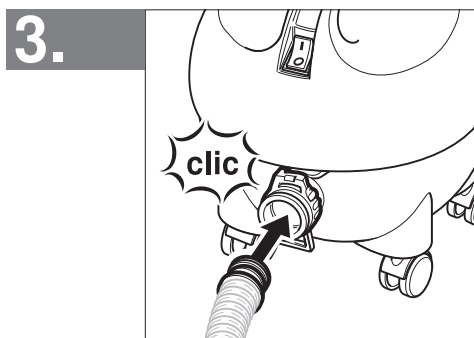
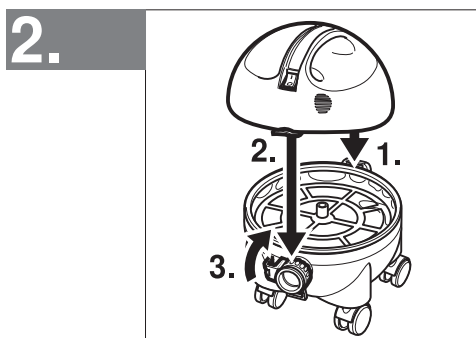
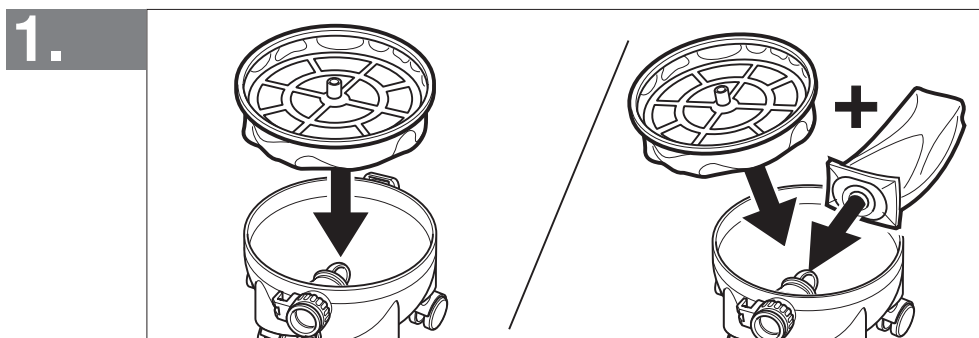
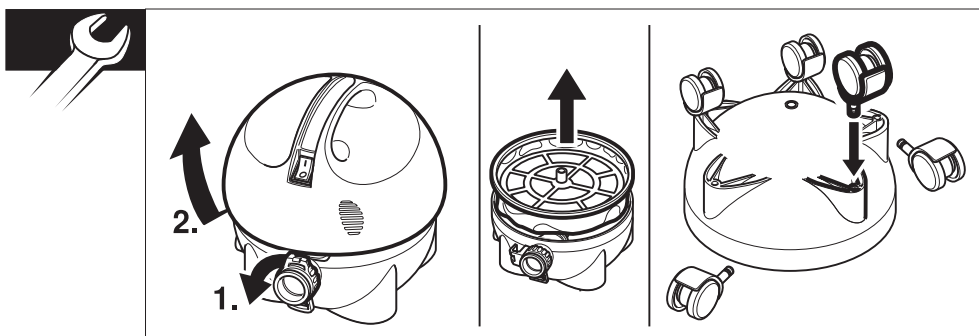
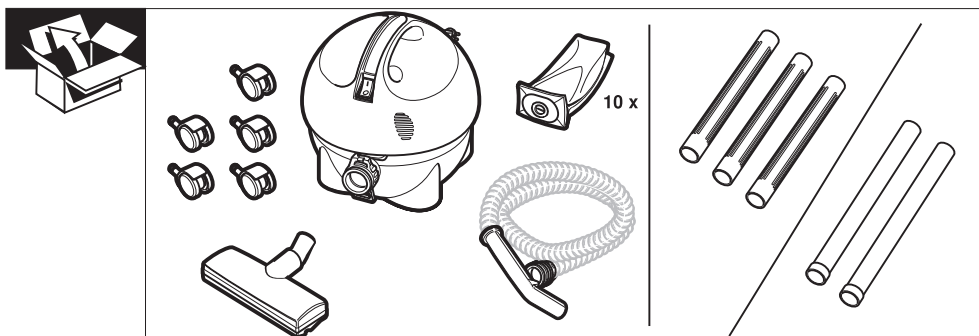
23. NO OPERE LA MAQUINA SI EL CABLE, EL ENCHUFE (La Clavija), EL FILTRO O LA PROPIA ASPIRADORA ESTA EN MALA CONDICION. Si la Aspiradora se ha caído o ha sido dañada o expuesta a la intemperie o si se ha caído en el agua, mándela o llévela a un representante de servicio autorizado para que el mismo verifique su funcionamiento.
24. SIEMPRE USE PROTECCION PARA LOS OJOS cuando opere la Aspiradora.
25. USE EXTREMA PRECAUCION al limpiar escaleras.
26. MANTENGASE ALERTA! No use la Aspiradora cuando esté cansado o bajo la influencia de medicación, alcohol o drogas.

**GUARDE
ESTAS
INSTRUCC-
IONES**

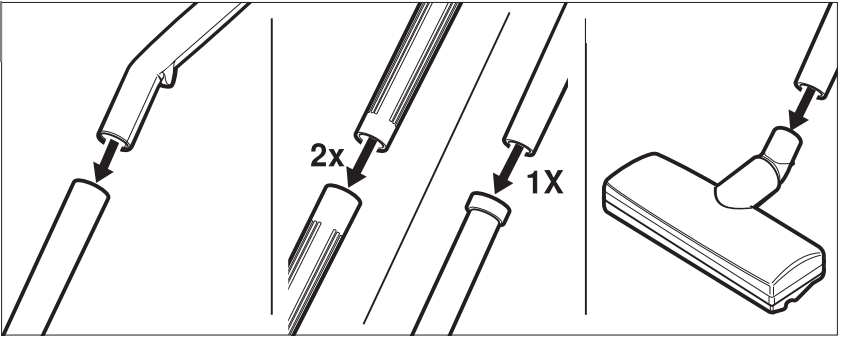
**MANTENI-
MIENTO DE LOS
EQUIPOS
DOTADOS DE
DOBLE
AISLAM-IENTO**

Un aparato dotado de doble aislamiento incorpora dos sistemas de aislamiento en lugar de la puesta a tierra. Es decir, los equipos dotados de doble aislamiento no incorporan ningún conductor ni dispositivo de puesta a tierra ni hay que acoplar adicionalmente a los mismos una puesta a tierra. Los trabajos de mantenimiento de un equipo dotado de un sistema de doble aislamiento requieren unos conocimientos particularmente amplios y completos de dicho dispositivo y del aparato en cuestión, debiendo ser ejecutados exclusivamente por personal especializado del Servicio Técnico Postventa Oficial. En caso de tener que sustituir piezas o componentes defectuosos del sistema de doble aislamiento, las piezas de repuesto deberán ser idénticas a las piezas defectuosas.

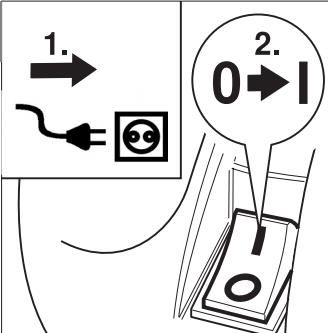
**Esta
aspiradora
está
diseñada
para uso
comercial.**



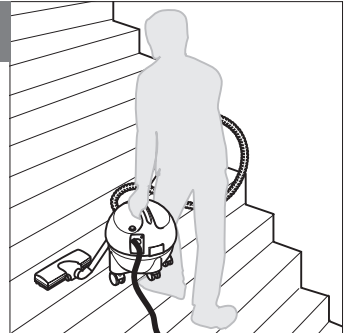
4.



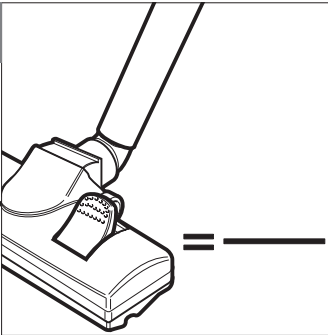
5.



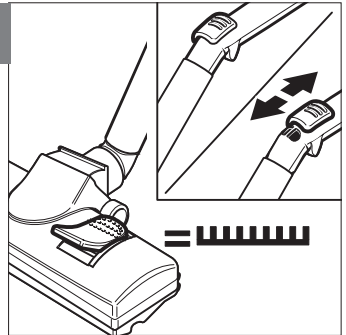
6.



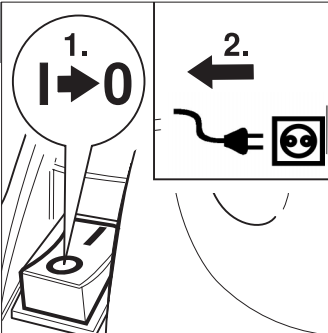
7.

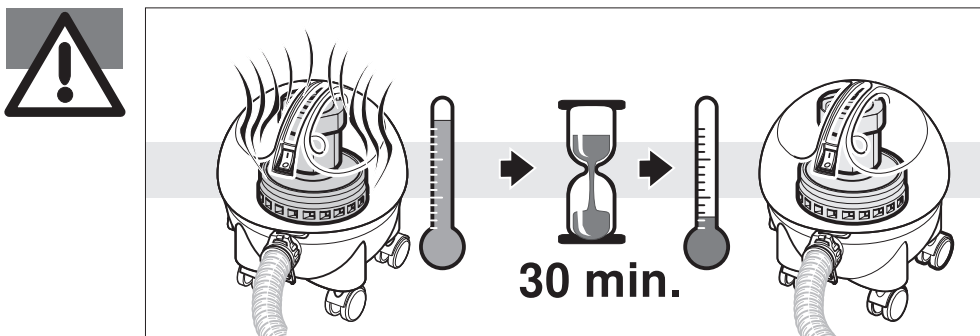
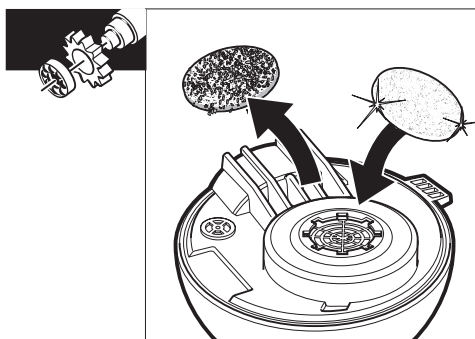
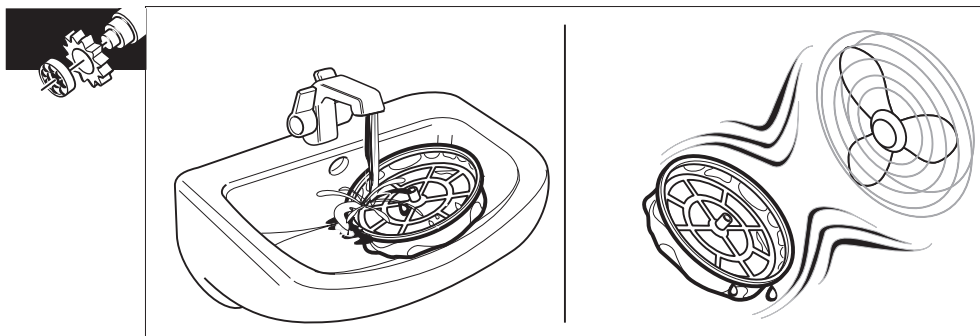
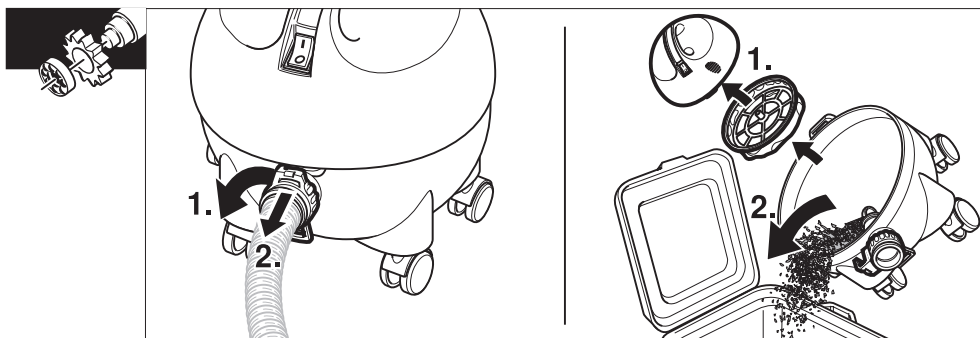


8.



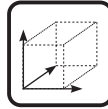
9.







120 V / 1~60 Hz



1.219-xxx 350x330x370 mm

1.222-xxx 330x330x420 mm



1.219-xxx

1.222-xxx

65 dB(A)

63 dB(A)

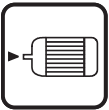


1.219-xxx

4,0 kg

1.222-xxx

5,0 kg

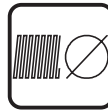


1-219-xxx

1.222-xxx

I: 7A

I: 8,5 A



1.219-xxx

Ø

32 mm

1.222-xxx

Ø

32 mm



1.219-xxx

1.222-xxx

7,5 l

11,0 l

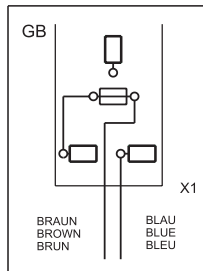


1.219-xxx

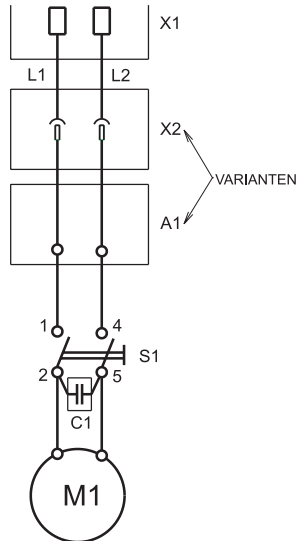
II

1.222-xxx

II



100/120V 1ϕ50/60Hz
230/240V 1ϕ50/60Hz



A1 KABELTROMMEL
CABLE REED
ENROULEUSE DE CABLE

C1 ENTSTOERKONDENSATOR
INTERFERENCE SUPPRESSOR
CONDENSATEUR D'ANTIPARASITAGE

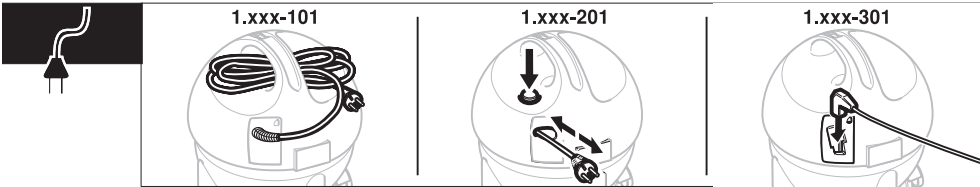
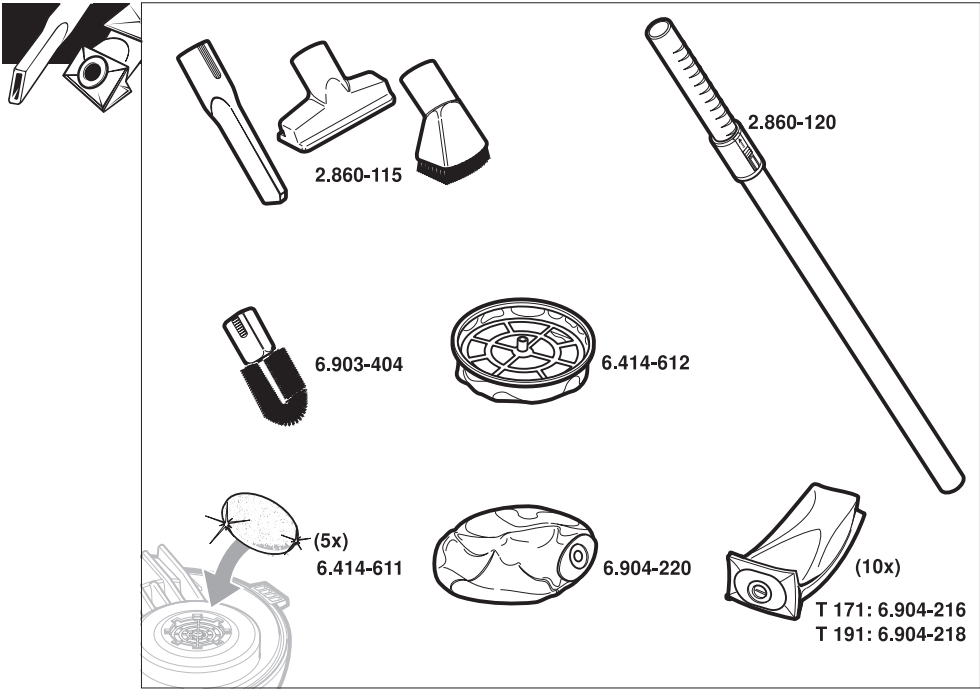
M1 SAUGTURBINE
SUCTION TURBINE
TURBINE D'ASPIRATION

S1 SCHALTER
SWITCH
INTERRUPTEUR

X1 STECKER
PLUG
FICHE

X2 STECKKUPPLUNG
PLUG-IN COUPLING
RACCORD PRISE

0.088-249.0



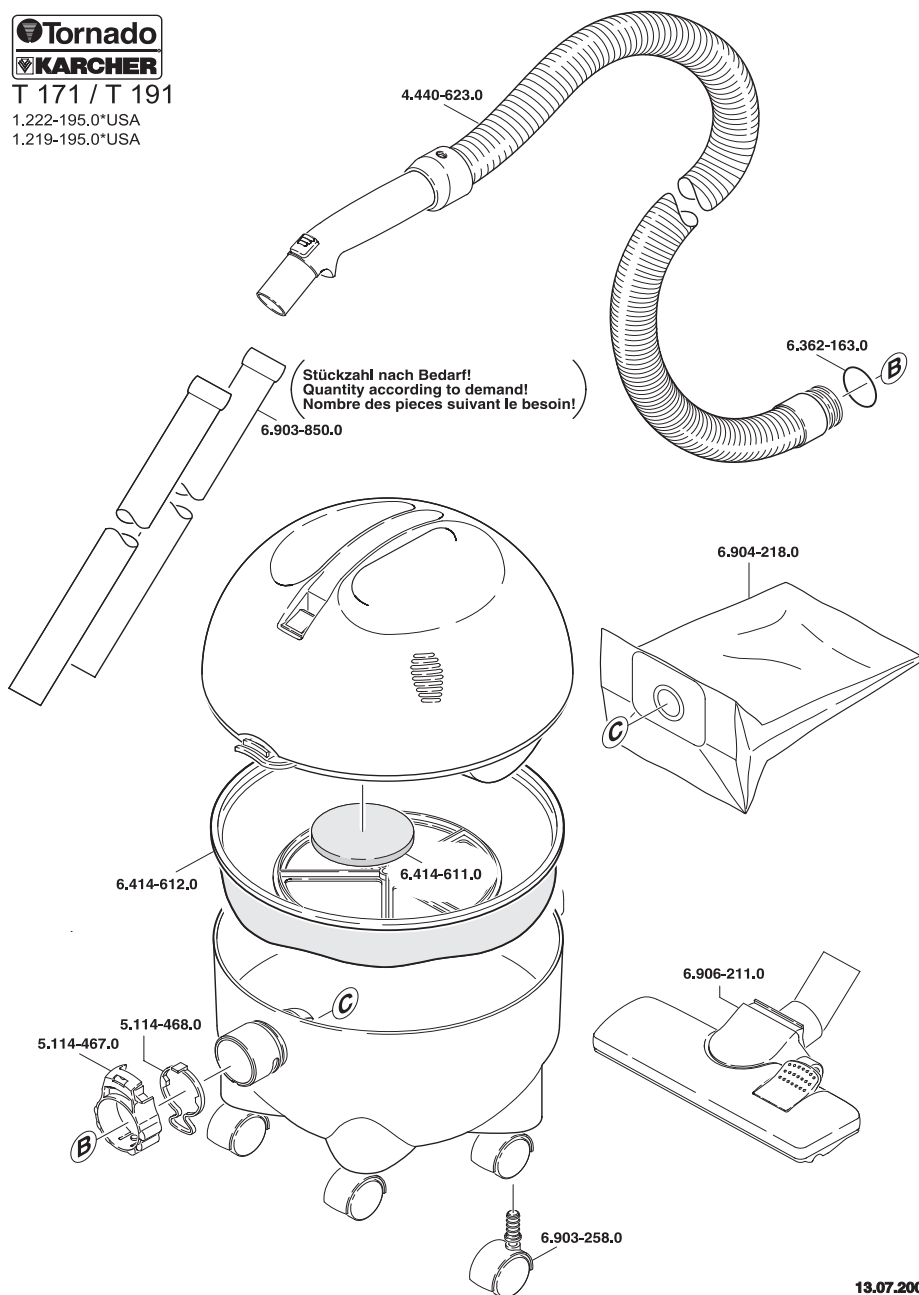
1.222-xxx	6.648-222	—	—
1.219-xxx	6.648-221	—	—



T 171 / T 191

1.222-195.0*USA

1.219-195.0*USA



13.07.2000